

Lire + Comprendre

Énonciation - Lexique - Pronoms - Implicite

Le Petit Poucet Ali Baba et les 40 voleurs

Isabelle Moëns-Guyot
Professeure des écoles en REP

Textes des deux contes :
Brigitte Saussard

Illustrations du *Petit Poucet* et d'*Ali Baba* :
Cyrielle

Je remercie Christophe, Marjorie et Roxane Guyot pour avoir supporté ce nouveau membre dans la famille depuis un an.

Merci aussi à Céline Berdegay, Sandrine Bouchard et Louise, Elodie Bourgeois, Gustave Chambaudy, Céline Charton, Claire Chevallier, Catherine Cousin, Marie Lay-David, Marie-Katia Legrand, Ludivine Levêque, Gaëlle Pesonel, Sandrine Rideau, Lana Sougey, Véronique et Charly Stevens, Anne-Laure Véricel pour m'avoir encouragée, conseillée, fait confiance, ou pour avoir testé la méthode ELPI.

Un immense merci à toute l'équipe qui a travaillé sur ce livre : Brigitte Saussard pour sa recherche de perfection, Nina Bahsoun pour sa patience infinie, Cyrielle Dufrechou pour sa réactivité et ses magnifiques illustrations, Violaine Delabre pour sa relecture attentive, et bien sûr à Claire Cabaret et Céline Lorcher pour leur accompagnement.



 **Conçu & fabriqué**
en France

© Retz, 2024

Dépôt légal : mars 2024 – code éditeur : 387352

ISBN : 978-2-7256-4490-5

Direction éditoriale : Céline Lorcher

Édition : Claire Cabaret

Création maquette (couverture et intérieur) : Bertrand Loquet

Adaptation maquette et mise en page : Nina Bahsoun

Corrections : Violaine Delabre

Police SG Stylo © 4 HEURES octobre 2023

Photos : p. 48 © fiche 2A : gauche © iStock/Shamil ; droite : iStock/Emily Norton ;

p.48 : © Bridgeman Images ; fiche Ali 2A : © iStock/Kuppa_rock ; fiche Ali 3A :

© iStock/mladn61 ; fiche Ali 4A : ©iStock/Svittlana



Sommaire

Présentation de la démarche générale : rendre visible la compréhension d'un texte narratif (Énonciation – Lexique – Pronoms - Implicite)	5
Comment est rendu visible l'acte de compréhension ?	6
Programmation dans la semaine et par période	6
Deux niveaux de différenciation : fiches * et **	7
Déroulements types des séances	8
I. Déroulement des séances de lecture-compréhension de l'explicite (fiches A)	8
1. Reformulation puis relecture de l'épisode précédent (3 minutes)	8
2. Compréhension collective de l'illustration (5 minutes)	9
3. Coloriage des cases de la légende pour les paroles des personnages (1 minute)	9
4. Aide au déchiffrage de certains mots complexes (1 minute)	9
5. Travail individuel écrit	9
6. Mise en commun et correction pour expliquer les démarches de chacun – Élaboration des affiches des pronoms personnels et d'énonciation	10
• Comment identifier qui parle dans un texte ?	10
• Comment recopier les paroles des personnages et relier la bulle au personnage qui parle ?	12
• Comment identifier à qui correspondent les pronoms et reprises pronominales ?	13
• Comment comprendre le lexique grâce au contexte ?	14
• Conclusion de la mise en commun	14
7. S'entraîner à la lecture expressive du texte (5 à 10 minutes)	14
Récapitulatif des consignes à destination des élèves	15
II. Déroulement des séances de compréhension de l'implicite et de production d'écrit (fiches B)	16
1. Reformulation et relecture expressive du texte de l'épisode	16
2. Lecture du guide de réussite	16
3. Travail individuel écrit	16
4. Mise en commun et correction pour expliciter les démarches pour comprendre l'implicite	16
5. Cas des questions de productions d'écrits inventées	17
6. Correction finale de l'enseignant	17

De l'étude de ces deux contes aux lectures personnelles : quels réflexes garder pour être un lecteur autonome ?	17
Évaluations	18
Réinvestissement et effets bénéfiques dans les autres disciplines	18
Présentation des ressources numériques	19
Guide pédagogique du <i>Petit Poucet</i>	20
Lignes directrices pour visualiser le travail à mener tout au long du conte	20
Le Petit Poucet Épisode 1	23
Le Petit Poucet Épisode 2	26
Le Petit Poucet Épisode 3	28
Le Petit Poucet Épisode 4	30
Le Petit Poucet Épisode 5	32
Le Petit Poucet Épisode 6	34
Le Petit Poucet Épisode 7	36
Le Petit Poucet Épisode 8 – Évaluation	38
Évaluation globale sur l'ensemble du conte	40
Guide pédagogique d'<i>Ali Baba et les 40 voleurs</i>	41
Lignes directrices pour visualiser le travail à mener tout au long du conte	41
Ali Baba Épisode 1	44
Ali Baba Épisode 2	47
Ali Baba Épisode 3	49
Ali Baba Épisode 4	52
Ali Baba Épisode 5	55
Ali Baba Épisode 6	58
Ali Baba Épisode 7- Évaluation	60
Évaluation globale sur l'ensemble du conte	63
 Petit Poucet – Fiches	
Ali Baba – Fiches	
Les textes complets en mode « livret de lecture »	
Le Petit Poucet	
Ali Baba et les 40 voleurs	

Présentation de la démarche générale : rendre visible la compréhension d'un texte narratif (Énonciation – Lexique – Pronoms – Implicite)

Cet ouvrage offre aux élèves des outils méthodologiques systématiques leur permettant de comprendre des textes narratifs de manière autonome, répondant ainsi aux attendus des programmes :

- Les démarches et stratégies permettant la compréhension des textes sont enseignées explicitement.
- La compréhension est la finalité de toutes les lectures. Dans la diversité des situations de lecture, les élèves sont conduits à identifier les buts qu'ils poursuivent et les processus à mettre en œuvre. Ces processus sont travaillés à de multiples occasions, mais toujours de manière explicite grâce à l'accompagnement du professeur.
- Les élèves sont amenés à parcourir les textes de manière rigoureuse.

Ces outils méthodologiques répondent également aux dernières recherches sur la compréhension en lecture de Laurent Lima et de Maryse Bianco¹, mais aussi de Roland Goigoux et Sylvie Cèbe².

Les recherches ont démontré l'importance d'un enseignement explicite de la compréhension, non seulement par des exercices répétés et systématiques, mais aussi par la démonstration des stratégies à utiliser pour comprendre.

La compréhension de récits passe par une intégration, régulation et une mémorisation progressives d'informations nouvelles pour se construire une représentation mentale ainsi que par la compréhension des pensées des personnages et des inférences.

Ce fichier propose ainsi aux élèves un travail rigoureux qui rend visible les activités mentales de tout lecteur expert de textes narratifs. Pour cela, chaque conte est divisé en 7 ou 8 épisodes, et à chaque épisode correspondent **une à deux séances de lecture** (fiches A) et **une séance de production d'écrit** pour approfondir la compréhension de cet épisode (fiches B).

Les activités sur les fiches permettent de mettre en œuvre des stratégies de compréhension.

- ▶ Sur les fiches A, les élèves apprennent à :
 - **comprendre les paroles des personnages** grâce aux repères d'énonciation ;
 - **comprendre le lexique** grâce au contexte ;
 - **comprendre les reprises anaphoriques par un travail systématique sur les pronoms** et les groupes nominaux.
- ▶ Sur les fiches B, les élèves apprennent à :
 - **inférer des relations causales** ;
 - **inférer les émotions et pensées** des personnages ;
 - **inventer des dialogues et se projeter** dans la suite de l'histoire.

Les fiches ont une forme identique, d'une part afin de ne pas mettre l'élève en difficulté face à une tâche inconnue, mais aussi afin de rendre les élèves autonomes.

Elles sont par ailleurs de difficulté progressive (textes de plus en plus longs, place des **incises** plus subtile, pronoms plus difficiles, mots de lexique plus nombreux, recherche de synonymes par les élèves eux-mêmes...) pour faire monter les élèves en compétences.

Une reprise anaphorique : mot de substitution pour désigner un personnage, un lieu ou un objet (il peut s'agir d'un pronom ou d'un groupe nominal).

Une inférence : opération logique par laquelle on admet une proposition en vertu de sa liaison avec d'autres propositions déjà tenues pour vraies.

Une incise : la phrase incise accompagne généralement les citations et les dialogues. Elle indique qui prend la parole dans un discours rapporté direct. La phrase incise contient un verbe de parole (dire, répondre, répliquer, protester, chuchoter, crier, implorer, etc.).

1. Maryse Bianco, Laurence Guérin, Laurent Lima, Mireille Nanot, Françoise Reale-Bruyat, *11 stratégies pour apprendre à comprendre des textes narratifs, cycle 3 - SEGPA*, Hatier, 2016.

2. Roland Goigoux, Sylvie Cèbe, *Lectorino & Lectorinette CE1-CE2 – Apprendre à comprendre les textes narratifs*, Retz, 2019.

Pour acquérir ces stratégies de compréhension, l'ouvrage propose de travailler sur deux contes classiques, faisant partie du patrimoine :

► *Le Petit Poucet*, destiné à des élèves de CE1 en période 1, 2 ou 3, selon le niveau de la classe.

► *Ali Baba et les 40 voleurs*, destiné à des élèves de CE1 en période 4 ou 5 ou en période 1 de CE2.

Pour que les élèves acquièrent les automatismes mis en œuvre dans cet ouvrage, il est recommandé d'étudier les deux contes selon la démarche proposée ici.

Comment est rendu visible l'acte de compréhension ?

Pour que les élèves mettent en œuvre les différentes stratégies sans perdre le fil de la lecture, l'ouvrage propose une mise en page en colonnes avec deux ou trois activités systématiques à effectuer au fil de leur lecture :

Nom : Date :

Fiche 3A*

Le Petit Poucet - Épisode 3

B Paroles du père J Paroles de la mère Ro Paroles de l'homme

<p>1 Pendant ce temps, les parents</p> <p>2 étaient rentrés à la maison.</p> <p>3 Un homme frappa à la porte.</p> <p>4 — Tenez, <u>leur</u> dit-il. Voici l'argent</p> <p>5 que le seigneur vous doit.</p> <p>6 Et <u>il</u> <u>leur</u> donna une bourse</p> <p>7 bien remplie.</p> <p>8 La bucheronne acheta de la viande</p> <p>9 et à la fin du repas il en restait encore</p> <p>10 beaucoup.</p>	<p><u>leur</u> :</p> <p><u>il</u> :</p> <p>le seigneur : le chef du village</p> <p><u>vous</u> :</p> <p><u>il</u> :</p> <p><u>leur</u> :</p> <p>une bourse :</p> <p><input type="checkbox"/> une bouteille</p> <p><input type="checkbox"/> un portemonnaie</p>
--	--

La colonne de gauche contient le texte, dans lequel sont soulignés les pronoms. Les mots de sens complexe sont en gras.

En colonne de droite, les élèves doivent indiquer à qui correspond chaque pronom, et cocher un synonyme parmi deux propositions.

Ils doivent aussi surligner de la couleur qui convient les paroles des personnages.

Une fois ce travail effectué, les élèves peuvent lire le texte de manière dialoguée et expressive.

En parallèle, l'enseignant **construit avec les élèves des affiches** permettant **d'institutionnaliser les connaissances acquises sur les pronoms** (structuration grammaticale en classant les pronoms par genre et par nombre), **ainsi que sur les dialogues** (verbes d'énonciation, ponctuation et mise en page).

Institutionnaliser : l'enseignant reconnaît les apprentissages réalisés et leur assigne un nouveau statut de savoir ou de savoir-faire.

Les verbes d'énonciation tels que « dire », « affirmer », « annoncer » sont employés pour indiquer qui parle et rapporter les paroles des personnages de manière directe.

Programmation dans la semaine et par période

Les semaines peuvent s'organiser de deux façons :

3 séances par semaine	2 séances par semaine
1 séance de 45 min pour le début d'un épisode (fiche A)	1 séance d'1 heure 15 min pour l'épisode en entier (fiches A d'un même épisode)
1 seconde séance de 45 min pour la fin d'un épisode (Fiche A)	
1 séance de 45 min à 1 h pour les fiches B (questions de compréhension et/ou production d'écrit)	1 séance de 45 min à 1 h pour les fiches B (questions de compréhension et/ou production d'écrit)

Il est conseillé de commencer lentement en étudiant sur deux séances les deux fiches A d'un même épisode. Puis, lorsque les élèves sont habitués au déroulement, l'étude d'un épisode complet par séance est possible.

La lecture du *Petit Poucet* se déroule donc sur 8 semaines (8 épisodes) ; la lecture d'*Ali Baba* sur 7 semaines (7 épisodes).

La dernière semaine, une séance supplémentaire est à prévoir pour faire passer les **évaluations** sur les pronoms personnels et le lexique.

Deux niveaux de différenciation : fiches * et **

Fiches A pour la lecture

Nom : _____ Date : _____ **Fiche 3A***

Le Petit Poucet - Épisode 3

Paroles du Petit Poucet
 Paroles du père
 Paroles de la mère
 Paroles des 6 frères
 Vio des 7 frères

11 La mère pensa à ses chers enfants
12 et pleura :
13 — Hélas ! Où sont-ils à présent ? Dire
14 qu'ils auraient pu profiter de ce
15 bon repas ! Peut-être ont-ils été
16 mangés par les loups ?
17 Or, les garçons venaient d'arriver à
18 la porte. Ils entendirent ce que leurs
19 parents disaient et entrèrent soudain.
20 — Nous voilà ! On est là !
21 Tout le monde s'embrassa
22 joyeusement, les enfants mangèrent
23 de bon appétit... et ce bonheur dura,
24 tant que dura l'argent...

ils : _____
à présent : demain
 maintenant
ils : _____
ils : _____
ils : _____
On : _____
Tout le monde : _____



Marquage des lettres muettes et des syllabes

Fiche B pour la production d'écrit

Nom : _____ Date : _____ **Fiche 3B***

Guide de réussite :

APPRENDRE	FAIRE	Élève	PE
Comprendre un texte.	Répondre aux questions.		
Écrire des textes.	Formuler des phrases réponses correctes.		
Exercer une vigilance orthographique et mobiliser les acquisitions travaillées.	Copier les mots utiles du texte sans erreur.		
	Écouter les sons des syllabes pour écrire les mots et les espacer correctement.		
	Ponctuer les phrases.		
	Réaliser les accords appris en classe.		

Le Petit Poucet - Épisode 3

1 Pourquoi la mère pleure-t-elle à la ligne 12 ?
La mère pleure car il reste de la nourriture, qu'elle pouvait donner à ses enfants.

2 Pourquoi la famille est-elle joyeuse à la ligne 23 ?
La famille est joyeuse car elle est réunie autour d'un bon repas, / car les enfants et les parents se sont retrouvés.

3 Écris dans la bulle ce que l'enfant pourrait répondre à sa maman.



Avec amorces de réponse systématiques et pointillés (fiche à télécharger dans les ressources numériques)

Nom : _____ Date : _____ **Fiche 3A***

Le Petit Poucet - Épisode 3

Paroles du Petit Poucet
 Paroles du père
 Paroles de la mère
 Paroles des 6 frères
 Vio des 7 frères

11 La mère pensa à ses chers enfants
12 et pleura :
13 — Hélas ! Où sont-ils à présent ? Dire
14 qu'ils auraient pu profiter de ce
15 bon repas ! Peut-être ont-ils été
16 mangés par les loups ?
17 Or, les garçons venaient d'arriver à
18 la porte. Ils entendirent ce que leurs parents
19 disaient et entrèrent soudain.
20 — Nous voilà ! On est là !
21 Tout le monde s'embrassa
22 joyeusement, les enfants mangèrent de
23 bon appétit... et ce bonheur dura, tant que
24 dura l'argent...

ils : _____
à présent : demain
 maintenant
ils : _____
ils : _____
ils : _____
On : _____
Tout le monde : _____



Sans étayage pour la lecture

Nom : _____ Date : _____ **Fiche 3B***

Guide de réussite :

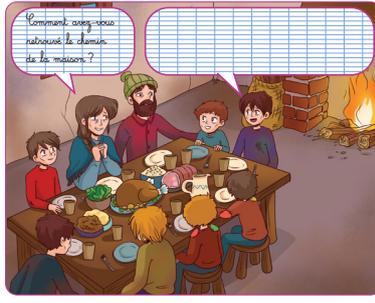
APPRENDRE	FAIRE	Élève	PE
Comprendre un texte.	Répondre aux questions.		
Écrire des textes.	Formuler des phrases réponses correctes.		
Exercer une vigilance orthographique et mobiliser les acquisitions travaillées.	Copier les mots utiles du texte sans erreur.		
	Écouter les sons des syllabes pour écrire les mots et les espacer correctement.		
	Ponctuer les phrases.		
	Réaliser les accords appris en classe.		

Le Petit Poucet - Épisode 3

1 Pourquoi la mère pleure-t-elle à la ligne 12 ?
La mère pleure car...

2 Pourquoi la famille est-elle joyeuse à la ligne 23 ?

3 Écris dans la bulle ce que l'enfant pourrait répondre à sa maman.



Avec amorces de réponse pour les questions les plus difficiles et interlignes Seyès

Lorsqu'un enseignant estime qu'un élève qui utilise habituellement les fiches A* ou B* est prêt à passer à une fiche A** ou B**, il les lui distribue. Si c'est trop

difficile, il peut lui redonner, en cours de séance, ou à la séance suivante, la fiche A* ou B*.

Déroulements types des séances

I. Déroulement des séances de lecture-compréhension de l'explicite (fiches A)

Étapes	Mode	Durée	Déroulement des séances
Étape 1	En collectif	3 minutes	Reformulation et relecture de l'épisode précédent
Étape 2		5 minutes	Compréhension de l'illustration
Étape 3		1 minute	Coloriage des cases de la légende pour les paroles des personnages
Étape 4		1 minute	Aide au déchiffrage de certains mots complexes
Étape 5	Travail individuel	Environ 15 minutes par fiche (compter 1 minute par ligne de texte)	Retrouver à qui correspondent les pronoms soulignés (activité à faire dans la colonne de droite).
			Surligner les paroles des personnages dans le texte.
			Recopier les paroles dans la bulle de l'illustration.
			Définir les mots mis en gras (activité à faire dans la colonne de droite).
Étape 6	En collectif	15 minutes par demi-épisode ; 25 min par épisode complet	Mise en commun et correction pour expliciter les démarches mises en œuvre par chacun pour comprendre.
		5 à 10 minutes	Élaboration des affiches des pronoms personnels et d'énonciation.
Étape 7	En collectif	5 à 10 minutes	Entraînement à la lecture expressive du texte.

Vidéoprojecteur ou pas ?

Idéalement, l'utilisation d'un vidéoprojecteur est souhaitable afin de projeter le texte et de pouvoir relier chaque pronom à son référent et d'entourer les paroles.

Si la classe n'en possède pas, il faut s'assurer que tous les élèves puissent suivre le travail au fur et à mesure sur leur fiche.

Ou bien, en amont de la séance, l'enseignant peut recopier le texte sur une affiche (ou au tableau), en respectant l'exacte mise en page. Avec les élèves, il écrit à droite de l'affiche ou du tableau, la correction progressive de la colonne de droite.

Les grandes lignes de la démarche sont décrites ci-après. Elles sont ensuite reprises avec tous les détails utiles pour chaque épisode des deux contes (voir *Guide pédagogique du Petit Poucet* p. 20 et *Guide pédagogique d'Ali Baba et les 40 voleurs*, p. 41).

1. Reformulation puis relecture de l'épisode précédent (à partir de l'épisode 2) (3 minutes)

Un ou deux élèves reformulent d'abord le texte ou l'épisode précédent, pour apprendre à mémoriser (Cf. les recherches de Roland Goigoux et Sylvie Cèbe).

Porter une attention particulière aux élèves qui ont du mal à formuler et organiser une pensée, car ce sont eux qui ont le plus besoin de cette phase.

À chaque début de séance, l'enseignant explicite l'intérêt de ce moment :

- mémoriser les noms des personnages et leurs liens ;
- mémoriser les informations importantes et leurs liens ;
- mémoriser l'enchaînement des actions ;
- mémoriser les émotions des personnages.

Pendant la reformulation, des doutes peuvent survenir (par exemple, les élèves ne se souviennent plus du nombre exact de frères du Petit Poucet ; ou bien si ce ne sont que des frères ou s'il y a aussi des sœurs, etc.)

Une relecture s'avère alors nécessaire pour lever les ambiguïtés (relecture expressive et dialoguée).

2. Compréhension collective de l'illustration (5 minutes)

Observer collectivement l'illustration de l'épisode travaillé (ou les deux illustrations lorsque l'épisode est étudié en une seule séance) pour chercher à la comprendre et émettre des hypothèses sur le récit.

Ne jamais donner la réponse. Justifier la nécessité de lire pour valider ou infirmer les hypothèses.

Lorsque le cas se présente, indiquer aux élèves qu'une bulle de parole sera à compléter pendant ou après la lecture du texte de la page, et le cas échéant, la relier au personnage qui parle.

3. Coloriage des cases de la légende pour les paroles des personnages (1 minute)

Chaque élève colorie toutes les cases situées au-dessus du texte. Les initiales des couleurs sont indiquées dans les cases et au début du guide pédagogique de chaque conte.

Si l'épisode est étudié en entier, colorier toutes les légendes des deux textes en une fois.

Si l'épisode est étudié en deux séances, colorier la légende texte par texte.

Certains épisodes n'ont pas de légende (c'est le cas de l'épisode 1 du *Petit Poucet*, par exemple) parce qu'aucun personnage ne parle.

4. Aide au déchiffrement de certains mots complexes (1 minute)

L'enseignant écrit au tableau, si nécessaire, les mots du texte que l'ensemble de la classe pourrait avoir du mal à déchiffrer (eut, parent...) et en explique le sens, au besoin.

Les mots sont listés au début de chaque épisode dans les guides pédagogiques des contes. Ils sont donnés à titre indicatif. À chaque enseignant de préparer la liste nécessaire à ses propres élèves.

Sur les fiches A*, les mots de ces listes sont marqués d'étoiles pour les lettres muettes et/ou de barques pour la lecture des syllabes. S'y ajoutent d'autres mots plus fréquents, mais pouvant aussi poser des difficultés aux petits lecteurs.

Comment ont été choisies les lettres muettes ?

- Les lettres muettes marquées d'une étoile sont souvent **sous les lettres du pluriel des verbes (-ent ou -nt)** quand il peut y avoir ambiguïté entre lire [ã] et lire [ə] (ex. : « disparurent »).
- Au début du *Petit Poucet*, ces lettres sont aussi **marquées aux terminaisons des verbes à l'imparfait** pour soulager les élèves qui découvrent à la fois une nouvelle histoire, les temps du passé et les nouvelles consignes. Au fur et à mesure de l'histoire, les élèves se seront familiarisés avec ces terminaisons : les lettres **-ent** à la fin des verbes à l'imparfait ne sont plus marquées mais continuent de **l'être pour le passé simple des verbes irréguliers pour lesquels le radical ne ressemble pas à l'infinitif** (ex. : Il est plus difficile de lire la terminaison de « mirent » que de « mangèrent ».)
- Les étoiles sont parfois aussi **sous les lettres muettes de mots inconnus** (ex. : logis) **ou de mots irréguliers** (ex. : longtemps » ou le **g**, le **p** et le **s** sont muets).

Comment ont été choisies les syllabes ?

Les syllabes marquées de « barques » aident les élèves à savoir quelles lettres lire ensemble. En particulier, ils hésitent quand il faut séparer :

- les lettres **o** et **n** dans « bucheronne » par exemple,
- les lettres **e** et **n** dans « tenez », etc.

Les syllabes sont aussi signalées dans certains mots longs (ex. : impressionné).

Les marquages proposés correspondent aux difficultés les plus fréquentes. Il appartient à chaque enseignant, avant la séance, de vérifier et modifier au besoin ces guidages, en fonction de ses propres élèves.

5. Travail individuel écrit

Les élèves sont maintenant prêts à lire le texte de la colonne de gauche. Au fur et à mesure de leur lecture ou de leur relecture, ils cherchent à :

Identifier qui parle en surlignant les paroles des personnages dans le texte, selon le code couleur établi dans la légende.

Recopier les paroles des personnages dans la bulle et relier la bulle au personnage qui parle le cas échéant.

Identifier à qui correspondent les pronoms et reprises nominales en écrivant le nom du personnage ou de l'objet dans la colonne de droite.

Comprendre le lexique grâce au contexte en cochant le synonyme qui convient le mieux, ou en écrivant un synonyme dans la colonne de droite.

L'ordre de ces quatre tâches n'a pas d'importance. Les élèves peuvent s'organiser de deux façons différentes :

- ils remplissent la colonne de droite au fur et à mesure de leur lecture ;
- ils lisent le texte une première fois avant de réaliser le travail écrit.

Les deux procédures sont possibles.

Même si l'épisode est étudié en entier, une première mise en commun peut être effectuée à la fin de la première partie, afin d'aider les élèves qui auraient mal compris le début.

Cas particulier du déroulement de la séance de lecture du premier épisode³

Comme il y a beaucoup de consignes à donner sur un même texte, certains élèves peuvent se retrouver en difficulté. Il est donc recommandé de procéder item par item et de corriger au fur et à mesure.

Faire lire la première phrase du texte par un élève. Expliquer la première chose à faire dans la colonne de droite (cocher le synonyme ou écrire le groupe nominal qui correspond au pronom personnel) puis chacun répond individuellement. Puis les élèves prennent un stylo de couleur différente pour corriger. Lorsque tout le monde est prêt, la correction a lieu au tableau. Bien sûr les explications sont données pour aider les élèves qui se sont trompés ou qui n'ont pas su répondre. L'élaboration des affiches commence. Procéder de la même façon, phrase après phrase, item par item, en corrigeant au fur et à mesure, de manière à ce que les élèves comprennent les consignes et prennent déjà des indices de bonne compréhension.

Lorsque des guillemets ou des tirets sont repérés, faire colorier les paroles/pensées des personnages.

6. Mise en commun et correction pour expliquer les démarches de chacun – Élaboration des affiches des pronoms personnels et d'énonciation

L'enseignant veille, lors de chaque mise en commun orale, à faire expliciter ce qui a permis de trouver la bonne réponse. C'est lors de cette phase que les élèves apprennent à comprendre.

La « bonne » réponse importe presque moins que l'explication de l'élève pour la trouver.

La correction de la colonne de droite et du coloriage des paroles des personnages se fait au fur et à mesure de la lecture du texte, phrase après phrase.

Il est conseillé de vidéoprojecter le texte du fichier et d'écrire au tableau les corrigés au fur et à mesure de la mise en commun.

Important : ne surtout pas projeter la fiche de correction prévue dans les ressources numériques, sinon les élèves n'apprendront pas à comprendre. Cette fiche « corrigé » est là pour récapituler les réponses attendues.

Au fur et à mesure des épisodes, compléter l'affiche des repères d'énonciation (voir par exemple Guide pédagogique du *Petit Poucet*, p. 21).

Au fur et à mesure de la rencontre d'un pronom, compléter l'affiche des pronoms (voir par exemple le guidage du *Petit Poucet*, p. 22).

Les affiches doivent être suffisamment grandes pour être visibles de tous à chaque début de séance. Si on étudie le *Petit Poucet* puis *Ali Baba*, il est possible et même souhaitable d'enrichir l'affiche constituée lors de la lecture du *Petit Poucet*. Les élèves comprendront d'autant mieux la permanence des règles ainsi établies.

• Comment identifier qui parle dans un texte ?

Lorsqu'un tiret ou des guillemets sont repérés, un élève vient au tableau entourer les paroles avec la couleur prévue dans la légende. **Il lit à haute voix en même temps qu'il entoure.**

3. Ici le premier épisode fait référence au premier épisode du conte étudié en premier : soit le *Petit Poucet*, soit *Ali Baba et les 40 voleurs*.

Si les élèves n'ont jamais eu l'explication des guillemets et des tirets de dialogues, il est nécessaire de leur expliquer la signification de ces signes avant de commencer le travail individuel.

L'élève, aidé de l'enseignant, explicite comment il a identifié qui parle (à choisir selon la situation) :

- Il s'est appuyé sur la ponctuation (tirets pour les paroles ou guillemets pour les pensées).
- Il s'est appuyé sur les verbes d'énonciation (*dit, s'exclame, chuchote...*).
- Il s'est appuyé sur le sens de la phrase précédant le tiret ou les guillemets, ou sur les incises (*dit le papa*).
- Il a remarqué la mise en forme : le retour à la ligne signifie que le personnage arrête de parler et qu'un autre personnage prend la parole, ou c'est la narration qui reprend.
- Il sait que deux tirets consécutifs indiquent que l'interlocuteur change.
- Il n'a pas colorié les incises du narrateur (au besoin, faire jouer la scène).

L'enseignant doit insister à chaque séance sur la nécessité de lire en même temps que de surligner. Sinon l'élève se trompera dès qu'il y aura une incise.

Immédiatement après le coloriage des paroles sur le texte au tableau, l'enseignant rédige une affiche récapitulative afin d'institutionnaliser l'identification des paroles dans un texte.

Voici page suivante l'affiche référente terminée lorsque les trois types d'incises auront été rencontrés :

- 1/ Le personnage et le verbe d'énonciation sont annoncés avant les paroles.
- 2/ Le personnage et le verbe d'énonciation sont annoncés après les paroles.
- 3/ Le personnage et le verbe d'énonciation sont annoncés au milieu des paroles, sans retour à la ligne dans les paroles.

L'affiche est à rédiger en trois temps. Des indications plus précises de rédaction progressive seront données dans les guides pédagogiques des contes.

Présentation des ressources numériques

Elles sont disponibles sur le site : <https://mes-ressources-pedagogiques.editions-retz.com>

Concernant les fiches corrigées des ressources numériques

Le travail demandé sur les fiches A* et A** est identique. Pour plus de lisibilité, **seul le corrigé des fiches A** sans étayage est proposé.**

De même, le travail demandé sur les fiches B* et B** étant le même (sauf pour quelques amorces de réponse supprimées pour quelques questions sur les fiches B**), **seul le corrigé des fiches B* est proposé.**

Le Petit Poucet

- **PP – Fiches vierges en couleurs classées par épisode :**

Épisode 1

- Fiche A*
- Fiche A**
- Fiche B*
- Fiche B**, etc.

- **PP – Illustrations du conte en couleur**

- **PP – Fiches vierges pour impression en noir et blanc classées par épisode :**

Épisode 1

- Fiche A*
- Fiche A**
- Fiche B*
- Fiche B**, etc.

- **PP – Fiches corrigées en couleur classées par épisode :**

Épisode 1

- Fiche A**
- Fiche B*, etc.

- **PP – Évaluation**

- Évaluation couleur
- Évaluation pour impression en noir

- **PP – Livret du conte en couleur**

- Version fichier
- Mini-livre élève

Ali Baba

- **Ali – Fiches vierges en couleurs classées par épisode :**

Épisode 1

- Fiche A*
- Fiche A**
- Fiche B*
- Fiche B**, etc.

- **Ali Baba – Illustrations du conte en couleur**

- **Ali – Fiches vierges pour impression en noir et blanc classées par épisode :**

Épisode 1

- Fiche A*
- Fiche A**
- Fiche B*
- Fiche B**, etc.

- **Ali – Fiches corrigées en couleur classées par épisode :**

Épisode 1

- Fiche A**
- Fiche B*, etc.

- **Ali Baba – Évaluation**

- Évaluation couleur
- Évaluation pour impression en noir

- **Ali Baba – Livret du conte en couleur**

- Version fichier
- Mini-livre élève

Guide pédagogique du *Petit Poucet*

Ce conte traditionnel, retranscrit par Charles Perrault, fait partie d'une culture commune que les élèves doivent acquérir. En effet, des éléments de ce conte sont évoqués dans de nombreux autres récits : *Baba Yaga*, *Hansel et Gretel*, ou encore *John Chatterton détective* d'Yvan Pommaux¹, *L'enfant océan* de J.-C. Mourlevat² ou dans des contes détournés (*Tralalère* de F. Soutif³, *Le Petit Poucet (ou presque)* de R. Gouichoux⁴, *Les contes du miroir* de Yak Rivais⁵),

etc. Et même au cinéma, comme dans *Le Petit Nicolas* de L. Tirard (2010). Et cette liste n'est pas exhaustive ! Cependant, ce conte peut faire peur aux enfants de CE1 à cause de l'abandon, de l'Ogre et de l'assassinat de ses propres filles. Ces éléments seront à prendre en compte au fur et à mesure, pour lister ce qui est irréaliste. Le courage et l'intelligence du Petit Poucet seront les valeurs morales du conte à valoriser au fur et à mesure.

Lignes directrices pour visualiser le travail à mener tout au long du conte

Légende des couleurs pour surligner les paroles des personnages

Le Petit Poucet : orange (O)

Le père : bleu (B)

La mère : jaune (J)

Les 6 frères : rouge (R)

Les 7 frères : violet (Vio)

L'homme : rose clair (Ro)

L'Ogre : vert (V)

La femme de l'Ogre : marron clair (Mar)

Le roi : (Gris)

Toutes les cases de la légende présentes sur la page doivent être coloriées par les élèves dès la distribution des fiches.

Comme cela a été déjà expliqué dans le guide pédagogique général, il est important que les élèves visualisent les stratégies de compréhension pour devenir des lecteurs experts.

Voici les deux affiches référentes finales qui devront être élaborées avec les élèves au fur et à mesure des épisodes.

Affiche référente des repères

d'énonciation

= affiche des repères de paroles

(titre pour les élèves)

À chaque parole de personnage rencontrée avec une nouvelle forme d'incise, l'enseignant dessine des lignes ondulées pour montrer l'importance de la mise en page et de la ponctuation.

Les trois formes d'incises sont expliquées dans le guide pédagogique général p. 11.

Insister à **chaque séance** auprès des élèves sur la nécessité de lire et de surligner en même temps les paroles pour éviter de surligner l'incise.

1. *John Chatterton détective*, Yvan Pommaux, École des loisirs, 1995.

2. *L'enfant océan*, Jean-Claude Mourlevat, Pocket jeunesse, 1999.

3. *Tralalère*, François Soutif, Kaléidoscope, 2011.

4. *Le Petit Poucet (ou presque)*, René Gouichoux, Nathan, 2016.

5. *Les contes du miroir*, Yak Rivais, École des loisirs, 1988.

Guide pédagogique d'Ali Baba et les 40 voleurs

Tout comme *Le Petit Poucet*, ce conte traditionnel issu des *contes des Mille et Une Nuits*, fait partie de la culture commune que les élèves doivent acquérir.

Associer *Ali Baba et les quarante voleurs* au conte du *Petit Poucet* permet de lister de nombreux points communs à postériori :

- L'un des héros est bucheron, l'autre est né dans une famille de bucherons.
- Au début du récit, ils sont pauvres. À la fin, ils sont riches.
- Les deux héros font preuve de gentillesse, de courage et d'intelligence pour réussir.
- Dans les deux contes, on trouve des éléments magiques (les bottes de sept lieues et la formule « Sésame, ouvre-toi »), comme dans tous les contes, d'ailleurs !

Lignes directrices pour visualiser le travail à mener tout au long du conte

Légende des couleurs pour surligner les paroles des personnages

Ali Baba : orange (O)

La femme d'Ali Baba : rose clair (Ro)

Les cavaliers (plus tard les voleurs) : jaune (J)

Le chef des cavaliers (plus tard le chef des bandits puis le marchand d'huile) : vert (V)

Kassim : bleu (B)

Morgiane : violet (Vio)

La femme de Kassim : marron (Mar)

Un voleur : rouge (R)

Toutes les cases de la légende présentes sur la page doivent être coloriées par les élèves dès la distribution des fiches.

Une culture littéraire se constitue par la fréquentation régulière des œuvres. Elle suppose une mémoire des textes, mais aussi de leur langue, une capacité à retrouver, chaque fois qu'on lit, les résonances qui relient les œuvres entre elles. Elle est un réseau de références autour desquelles s'agrègent les nouvelles lectures. Il est donc recommandé de proposer aux élèves de lire en autonomie d'autres contes traditionnels ou des *Mille et Une Nuits*, ou des contes détournés, à partir desquels ils pourront faire de nouveaux liens.

Comme cela a été déjà expliqué dans le guide pédagogique général, il est important que les élèves visualisent les stratégies de compréhension pour devenir des lecteurs experts.

Voici les deux affiches référentes finales qui devront être élaborées avec les élèves au fur et à mesure des épisodes d'*Ali Baba*.

Affiche référente des repères d'énonciation

= affiche des repères de paroles (titre pour les élèves)

À chaque parole de personnage rencontrée qui a une nouvelle forme d'incise, l'enseignant dessine des lignes ondulées pour montrer l'importance de la mise en page et de la ponctuation comme sur l'affiche indiquée ci-après :

Le Petit Poucet - Épisode 1



1 Il était une fois **un bucheron**
 2 et sa bucheronne qui vivaient dans
 3 la **misère**. Ils avaient sept jeunes
 4 garçons et n'avaient plus assez
 5 d'argent pour les nourrir.
 6 Le plus jeune des fils était très petit
 7 mais il était aussi le plus malin.
 8 À sa naissance, on l'avait appelé
 9 le Petit Poucet car il n'était pas plus
 10 gros qu'un pouce.

un bucheron :

- un homme qui coupe du bois
- un homme qui aime les gâteaux de Noël

la misère : la richesse
 la pauvreté

Ils :

les :

il :

il :

Le Petit Poucet - Épisode 1

O Paroles du Petit Poucet

B Paroles du père

J Paroles de la mère

11 Un soir, avant de s'endormir,
 12 le Petit Poucet entendit son père dire
 13 à sa mère :

14 – Je ne veux pas voir nos enfants
 15 mourir de faim ! Demain, nous irons
 16 les perdre dans la forêt.

17 La mère **fondit en larmes**
 18 et **protesta** longtemps... mais le père
 19 ne changea pas d'idée.

Je :

nous :

les :

elle fondit en larmes :

elle avait chaud

elle pleura

elle protesta :

elle était d'accord

elle n'était pas d'accord



Le Petit Poucet - Épisode 1



- 1 Il était une fois **un bucheron**
 2 et sa bucheronne qui vivaient dans
 3 la **misère**. Ils avaient sept jeunes
 4 garçons et n'avaient plus assez
 5 d'argent pour les nourrir.
 6 Le plus jeune des fils était très petit
 7 mais il était aussi le plus malin.
 8 À sa naissance, on l'avait appelé
 9 le Petit Poucet car il n'était pas plus
 10 gros qu'un pouce.

un bucheron :

- un homme qui coupe du bois
 un homme qui aime les gâteaux de Noël

- la **misère** : la richesse
 la pauvreté

Ils :

les :

il :

il :

Le Petit Poucet - Épisode 1

O Paroles du Petit Poucet

B Paroles du père

J Paroles de la mère

11 Un soir, avant de s'endormir,
 12 le Petit Poucet entendit son père dire
 13 à sa mère :
 14 – Je ne veux pas voir nos enfants
 15 mourir de faim ! Demain, nous irons
 16 les perdre dans la forêt.
 17 La mère **fondit en larmes**
 18 et **protesta** longtemps... mais le père
 19 ne changea pas d'idée.

Je :

nous :

les :

elle fondit en larmes :

elle avait chaud

elle pleura

elle protesta :

elle était d'accord

elle n'était pas d'accord



Ali Baba et les 40 voleurs – Épisode 1

O Paroles d'Ali Baba

Ro Paroles de la femme d'Ali Baba

J Paroles des cavaliers

1 Il y avait une fois, dans une petite
 2 ville d'**Orient**, un pauvre bucheron
 3 qui s'appelait Ali Baba. Il vivait
 4 avec sa femme et leurs enfants,
 5 et il gagnait **péniblement** sa vie
 6 en vendant le bois qu'il coupait.

7 Un jour, alors qu'il travaillait dans la
 8 forêt avec ses ânes, il aperçut au loin
 9 un épais nuage de poussière. Puis
 10 il entendit un gros bruit de chevaux
 11 qui s'approchaient.

12 Ali Baba fut étonné et se dit :
 13 « **Ma parole !** C'est qu'ils ont l'air
 14 terriblement nombreux ! »

L'Orient est une région qui se situe en Iran et tout autour.

Il :

il :

péniblement =
 très bien / difficilement

il :

il :

il :

Ma parole ! =
 Je te parle !
 Ça alors, c'est incroyable !

ils =



Ali Baba et les 40 voleurs – Épisode 1

15 Aussitôt, Ali Baba **dispersa** les ânes.
 16 Vite, vite, il grimpa dans un arbre
 17 pour se cacher et observer. Les
 18 cavaliers arrivèrent et s'arrêtèrent
 19 juste en dessous de lui. Ali les
 20 compta... ils étaient quarante.
 21 Et ils avaient tous de gros sacs
 22 bien remplis. Bien remplis ? Oui.
 23 Mais de quoi donc ?

il dispersa = il éloigna
 il rassembla

il :

lui :

les :

ils :

ils :



Ali Baba et les 40 voleurs – Épisode 1

O Paroles d'Ali Baba

Ro Paroles de la femme d'Ali Baba

J Paroles des cavaliers

1 Il y avait une fois, dans une petite
 2 ville d'**Orient**, un pauvre bucheron
 3 qui s'appelait Ali Baba. Il vivait
 4 avec sa femme et leurs enfants,
 5 et il gagnait **péniblement** sa vie
 6 en vendant le bois qu'il coupait.
 7 Un jour, alors qu'il travaillait dans la
 8 forêt avec ses ânes, il aperçut au loin
 9 un épais nuage de poussière. Puis
 10 il entendit un gros bruit de chevaux
 11 qui s'approchaient.
 12 Ali Baba fut étonné et se dit :
 13 « **Ma parole !** C'est qu'ils ont l'air
 14 terriblement nombreux ! »

L'Orient est une région qui se situe en Iran et tout autour.

Il :

il :

péniblement =
 très bien / difficilement

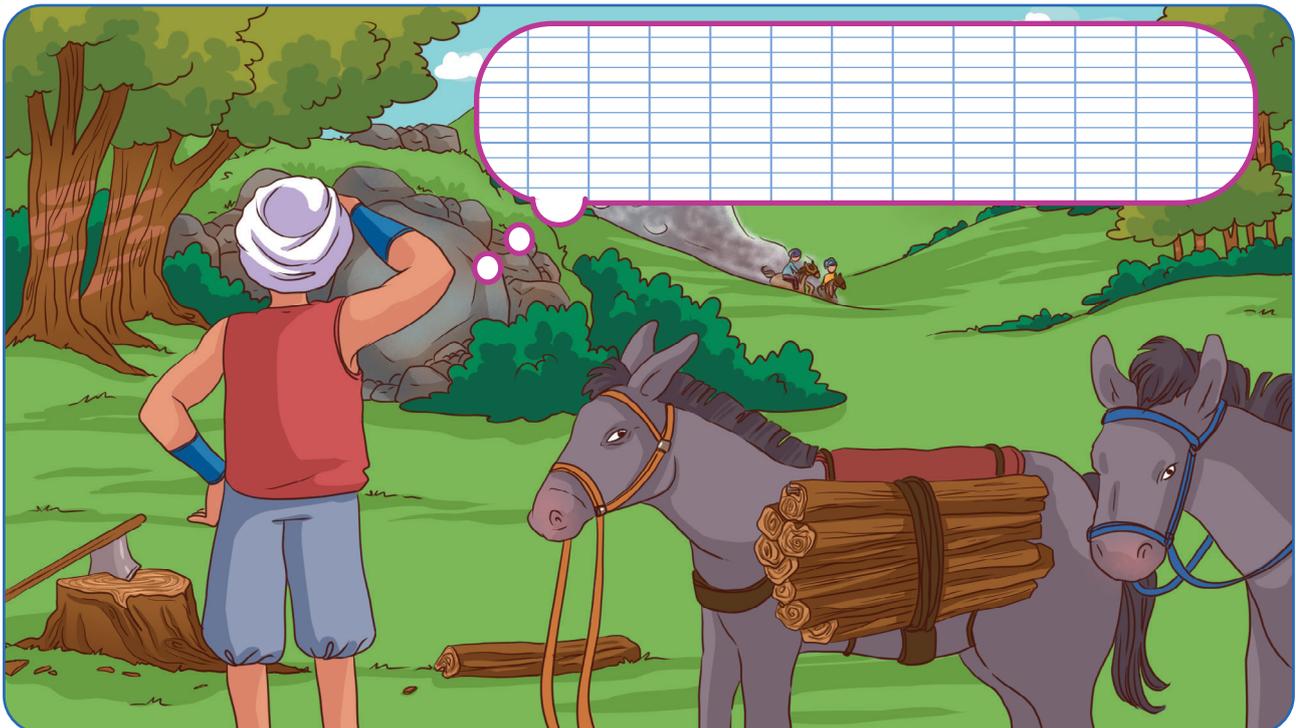
il :

il :

il :

Ma parole ! =
 Je te parle !
 Ça alors, c'est incroyable !

ils =



Ali Baba et les 40 voleurs – Épisode 1

15 Aussitôt, Ali Baba **dispersa** les ânes.
 16 Vite, vite, il grimpa dans un arbre
 17 pour se cacher et observer. Les
 18 cavaliers arrivèrent et s'arrêtèrent
 19 juste en dessous de lui. Ali les
 20 compta... ils étaient quarante.
 21 Et ils avaient tous de gros sacs
 22 bien remplis. Bien remplis ? Oui.
 23 Mais de quoi donc ?

il dispersa = il éloigna
 il rassembla

il :

lui :

les :

ils :

ils :



